

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

COM(94) 576 final
Brussels, 09.12.1994

94/0283 (ACC)

Proposal for a

COUNCIL DECISION

concerning the extension of the adaptations
to the voluntary restraint agreements between
the European Community and Argentina, Australia, Bulgaria,
the Czech Republic, Hungary, New Zealand,
Poland, the Slovak Republic and Uruguay
on trade in mutton, lamb and goatmeat, live sheep and goats

(presented by the Commission)

2

EXPLANATORY MEMORANDUM

1. The existing adaptations to the voluntary restraint agreements (VRA's) between the European Community and Argentina, Australia, Bulgaria, the Czech Republic, Hungary, New Zealand, Poland, the Slovak Republic and Uruguay on trade in sheepmeat, goatmeat, live sheep and goats are due to expire on 31 December 1994. The adaptations to the basic VRA's were put in place in 1989 and 1990. They provide for reduced import quantities to the Community but at 0% levy, instead of 10%, and with specific limitations on the quantity of chilled, as opposed to frozen, sheepmeat.
2. Pending the implementation for this sector of the access commitments in the GATT Uruguay Round Agreement on 1.7.95, it is necessary to provide for interim access arrangements for sheepmeat, goatmeat, live sheep and goats for the first six months of 1995.
3. Negotiations have been concluded with the above mentioned countries on the extension of the adaptations of the VRA's to provide for the necessary interim access arrangements for the first six months of 1995. The agreements provide for maintenance of the existing annual ceiling and within that ceiling for a limit on the sendings of chilled meat.
4. Assurances have been obtained to continue to market sheepmeat in a way so as not to disturb the Community market but to contribute to its stability and strength.
5. It is therefore proposed that the Council approves the agreements in the form of the exchanges of letters annexed hereto and publishes its Decision in the Official Journal of the European Communities.

Financial impact : No financial impact on Community budget.

COUNCIL DECISION
of

3

concerning the extension of the adaptations
to the voluntary restraint agreements between
the European Community and Argentina, Australia, Bulgaria,
the Czech Republic, Hungary, New Zealand,
Poland, the Slovak Republic and Uruguay
on trade in mutton, lamb and goatmeat, live sheep and goats

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113, in conjunction with Article 228(2) and the first subparagraph of 228(3);

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the voluntary restraint agreements between the European Community and Argentina, Australia, Bulgaria, the Czech Republic, Hungary, New Zealand, Poland, the Slovak Republic and Uruguay on trade in mutton, lamb and goatmeat, live sheep and goats were adapted in 1989 and 1990 in the context of measures taken to stabilise the markets in this sector;

Whereas the said adaptations shall cease to have effect on 31 December 1994;

Whereas it is necessary to provide for interim arrangements for trade in the sheepmeat and goatmeat sectors pending the implementation for this sector of the access in the Uruguay Round of the General Agreement on Tariffs and Trade on 1.7.1995;

Whereas it is appropriate in these circumstances to extend the adaptations to the said voluntary restraint agreements for six months;

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Article 1

The Agreements in the form of Exchanges of Letters between the European Community and Argentina, Australia, Bulgaria, the Czech Republic, Hungary, New Zealand, Poland, the Slovak Republic and Uruguay concerning the extension of the adaptations to the voluntary restraint agreements between the European Community and the above mentioned countries on trade in mutton, lamb and goatmeat, live sheep and goats are hereby approved on behalf of the European Community.

The text of the Agreements are attached to this Decision.



Article 2

The President of the Council is hereby authorised to designate the person empowered to sign the Agreements in order to bind the Community.

Done at Brussels,

For the Council

The President

5

AGREEMENT

in the form of an Exchange of Letters extending the adaptation to the Agreement between the European Community and Argentina on trade in mutton, lamb and goatmeat.

LETTER No 1

Sir,

I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1989 constituting an Agreement between the Community and Argentina adapting the Principal Agreement concluded in 1980 between the Community and Argentina on trade in mutton, lamb and goatmeat.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force from 31 December 1994 subject to the following amendments :

1. the following shall be substituted for Clause 1, paragraph A of the Agreement : "In Clause 2 of the Principal Agreement as modified by Clause 6 of the Principal Agreement, the ceiling figure of 23,000 tonnes representing the annual ceiling in metric tonnes on the total quantity of imports each year into the Community of mutton, lamb and goatmeat from Argentina, shall be deemed to have been replaced by the figure of 19,000 tonnes. This ceiling shall be deemed to include a maximum in 1989 of 1,000 metric tonnes of lamb imported into the European Community from Argentina in a form which has never been frozen, a maximum of 1,200 metric tonnes in 1990, a maximum of 1,400 metric tonnes in 1991, a maximum of 1,600 metric tonnes in 1992, a maximum of 1,800 metric tonnes in 1993, a maximum of 2,000 metric tonnes in 1994 and a maximum of 1.100 metric tonnes for the first six months of 1995."
2. in Clause 4 of the Agreement the words : "until 30 June 1995" will replace the words, "until 31 December 1994".

Moreover, the quantity for the first six months of 1995 will be 50% of the figure agreed for the whole of the year 1994, but it may be exceeded by up to 20%, which will be taken into account during the subsequent period.

I have the honour to propose, that if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of Argentina on the matter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of the
Council of the European Union

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows :

I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1989 constituting an Agreement between the Community and Argentina adapting the Principal Agreement concluded in 1980 between the Community and Argentina on trade in mutton, lamb and goatmeat.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force from 31 December 1994 subject to the following amendments :

1. the following shall be substituted for Clause 1, paragraph A of the Agreement : "In Clause 2 of the Principal Agreement as modified by Clause 6 of the Principal Agreement, the ceiling figure of 23,000 tonnes representing the annual ceiling in metric tonnes on the total quantity of imports each year into the Community of mutton, lamb and goatmeat from Argentina, shall be deemed to have been replaced by the figure of 19,000 tonnes. This ceiling shall be deemed to include a maximum in 1989 of 1,000 metric tonnes of lamb imported into the European Community from Argentina in a form which has never been frozen, a maximum of 1,200 metric tonnes in 1990, a maximum of 1,400 metric tonnes in 1991, a maximum of 1,600 metric tonnes in 1992, a maximum of 1,800 metric tonnes in 1993, a maximum of 2,000 metric tonnes in 1994 and a maximum of 1.100 metric tonnes for the first six months of 1995."
2. in Clause 4 of the Agreement the words : "until 30 June 1995" will replace the words, "until 31 December 1994".

Moreover, the quantity for the first six months of 1995 will be 50% of the figure agreed for the whole of the year 1994, but it may be exceeded by up to 20%, which will be taken into account during the subsequent period.

I have the honour to propose, that if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of Argentina on the matter."

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of
the Government of Argentina

7

AGREEMENT

in the form of an Exchange of Letters extending the adaptation to the Agreement between the European Community and Australia on trade in mutton, lamb and goatmeat.

LETTER No 1

Sir,

I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1989 constituting an Agreement between the Community and Australia adapting the Principal Agreement concluded in 1980 between the Community and Australia on trade in mutton, lamb and goatmeat.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force from 31 December 1994 subject to the following amendments :

1. the following shall be substituted for Clause 1, paragraph A of the Agreement : "In Clause 2 of the Principal Agreement as modified by Clause 6 of the Principal Agreement, the quantity of 17,500 metric tonnes expressed in carcase weight shall be deemed to include a maximum in 1989 of 1,500 metric tonnes of lamb imported into the European Community from Australia in a form which has never been frozen, a maximum of 2,000 metric tonnes in 1990, a maximum of 2,500 metric tonnes in 1991, a maximum of 3,000 metric tonnes in 1992, a maximum of 3,500 metric tonnes in 1993, a maximum of 4,000 metric tonnes in 1994, and a maximum of 2,250 tonnes for the first six months of 1995."
2. in Clause 4 of the Agreement the words : "until 30 June 1995" will replace the words, "until 31 December 1994".

Moreover, the quantity for the first six months of 1995 will be 50% of the figure agreed for the whole of the year 1994, but it may be exceeded by up to 20%, which will be taken into account during the subsequent period.

I have the honour to propose, that if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of Australia on the matter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of the
Council of the European Union

LETTER No 2

8

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows :

I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1989 constituting an Agreement between the Community and Australia adapting the Principal Agreement concluded in 1980 between the Community and Australia on trade in mutton, lamb and goatmeat.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force from 31 December 1994 subject to the following amendments :

1. the following shall be substituted for Clause 1, paragraph A of the Agreement : "In Clause 2 of the Principal Agreement as modified by Clause 6 of the Principal Agreement, the quantity of 17,500 metric tonnes expressed in carcase weight shall be deemed to include a maximum in 1989 of 1,500 metric tonnes of lamb imported into the European Community from Australia in a form which has never been frozen, a maximum of 2,000 metric tonnes in 1990, a maximum of 2,500 metric tonnes in 1991, a maximum of 3,000 metric tonnes in 1992, a maximum of 3,500 metric tonnes in 1993, a maximum of 4,000 metric tonnes in 1994, and a maximum of 2,250 tonnes for the first six months of 1995."
2. in Clause 4 of the Agreement the words : "until 30 June 1995" will replace the words, "until 31 December 1994".

Moreover, the quantity for the first six months of 1995 will be 50% of the figure agreed for the whole of the year 1994, but it may be exceeded by up to 20%, which will be taken into account during the subsequent period.

I have the honour to propose, that if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of Australia on the matter."

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of
the Government of Australia

9

AGREEMENT

in the form of an Exchange of Letters extending the adaptation to the
Agreement between the European Community and
the Republic of Bulgaria on trade in mutton, lamb and goatmeat

LETTER No 1

Sir,

I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1990 constituting an Agreement between the Community and the Republic of Bulgaria adapting the Principal Agreement concluded in 1982 between the Community and the Republic of Bulgaria on trade in mutton, lamb and goatmeat.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force until 30 June 1995 subject to the following amendment:

in Clause 6 of the Agreement the words "until 31 December 1994" shall be replaced by "until 30 June 1995".

Moreover, the quantity for the first six months of 1995 will be 50% of the figure agreed for the whole of the year 1995, but it may be exceeded by up to 20%, which will be taken into account during the subsequent period.

I have the honour to propose that, if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of the Republic of Bulgaria on the matter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of the
Council of the European Union

LETTER No 2

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

"I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1990 constituting an Agreement between the Community and the Republic of Bulgaria adapting the Principal Agreement concluded in 1982 between the Community and the Republic of Bulgaria on trade in mutton, lamb and goatmeat.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force until 30 June 1995 subject to the following amendment:

in Clause 6 of the Agreement the words "until 31 December 1994" shall be replaced by "until 30 June 1995".

Moreover, the quantity for the first six months of 1995 will be 50% of the figure agreed for the whole of the year 1995, but it may be exceeded by up to 20%, which will be taken into account during the subsequent period.

I have the honour to propose that, if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of the Republic of Bulgaria on the matter."

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of the
Government of the Republic of Bulgaria

AGREEMENT

in the form of an Exchange of Letters extending the adaptation to the Agreement between the European Community and the Czech Republic on trade in mutton, lamb and goatmeat

LETTER No 1

Sir,

I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1990 constituting an Agreement between the Community and the Czech Republic adapting the Principal Agreement concluded in 1982 between the Community and the Czech Republic on trade in mutton, lamb and goatmeat.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force until 30 June 1995 subject to the following amendment:

in Clause 6 of the Agreement the words "until 31 December 1994" shall be replaced by "until 30 June 1995".

Moreover, the quantity for the first six months of 1995 will be 50% of the figure agreed for the whole of the year 1995, but it may be exceeded by up to 20%, which will be taken into account during the subsequent period.

I have the honour to propose that, if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of the Czech Republic on the matter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of the
Council of the European Union

LETTER No 2

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

"I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1990 constituting an Agreement between the Community and the Czech Republic adapting the Principal Agreement concluded in 1982 between the Community and the Czech Republic on trade in mutton, lamb and goatmeat.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force until 30 June 1995 subject to the following amendment:

in Clause 6 of the Agreement the words "until 31 December 1994" shall be replaced by "until 30 June 1995".

Moreover, the quantity for the first six months of 1995 will be 50% of the figure agreed for the whole of the year 1995, but it may be exceeded by up to 20%, which will be taken into account during the subsequent period.

I have the honour to propose that, if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of the Czech Republic on the matter."

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of the
Government of the Czech Republic

AGREEMENT

in the form of an Exchange of Letters extending the adaptation to the Agreement between the European Community and the Republic of Hungary on trade in mutton, lamb and goatmeat

LETTER No 1

Sir,

I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1990 constituting an Agreement between the Community and the Republic of Hungary adapting the Principal Agreement concluded in 1982 between the Community and the Republic of Hungary on trade in mutton, lamb and goatmeat.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force until 30 June 1995 subject to the following amendment:

in Clause 6 of the Agreement the words "until 31 December 1994" shall be replaced by "until 30 June 1995".

Moreover, the quantity for the first six months of 1995 will be 50% of the figure agreed for the whole of the year 1995, but it may be exceeded by up to 20%, which will be taken into account during the subsequent period.

I have the honour to propose that, if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of the Republic of Hungary on the matter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of the
Council of the European Union

LETTER No 2

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

"I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1990 constituting an Agreement between the Community and the Republic of Hungary adapting the Principal Agreement concluded in 1982 between the Community and the Republic of Hungary on trade in mutton, lamb and goatmeat.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force until 30 June 1995 subject to the following amendment:

in Clause 6 of the Agreement the words "until 31 December 1994" shall be replaced by "until 30 June 1995".

Moreover, the quantity for the first six months of 1995 will be 50% of the figure agreed for the whole of the year 1995, but it may be exceeded by up to 20%, which will be taken into account during the subsequent period.

I have the honour to propose that, if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of the Republic of Hungary on the matter."

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of the
Government of the Republic of Hungary

AGREEMENT

in the form of an Exchange of Letters extending the adaptation to the Agreement between the European Community and New Zealand on trade in mutton, lamb and goatmeat.

LETTER No 1

Sir,

I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1989 constituting an Agreement between the Community and New Zealand relating to the adjustments of the the Principal Agreement concluded in 1980 between the Community and New Zealand on trade in mutton, lamb and goatmeat.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force from 31 December 1994 subject to the following amendments :

1. the following shall be substituted for Clause 1, paragraph A of the Agreement : "In Clause 2 of the Principal Agreement as modified by Clause 6 of the Principal Agreement, the ceiling figure of "245,500", representing the annual ceiling, in metric tonnes, on the total quantity of imports each year into the Community of mutton, lamb and goatmeat from New Zealand shall be deemed to have been replaced by "205,600" and for the first 6 months of 1995 by 102.800 t. The figure for the first 6 months of 1995 may be exceeded by up to 40,000 t which will be counted against any ceiling or tariff quota for the subsequent period. This ceiling shall be deemed to include a maximum in 1989 of 6,000 metric tonnes of lamb imported into the European Community from New Zealand in a form which has never been frozen, a maximum of 7,500 metric tonnes in 1990, a maximum of 9,000 metric tonnes in 1991, a maximum of 10,500 metric tonnes in 1992, a maximum of 12,000 metric tonnes in 1993, a maximum of 13,500 metric tonnes in 1994 and a maximum of 7,500 metric tonnes for the first 6 months of 1995."
2. in Clause 4 of the Agreement the words : "until 30 June 1995" will replace the words, "until 31 December 1994".

I have the honour to propose, that if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of New Zealand on the matter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of the
Council of the European Union

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows :

"I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1989 constituting an Agreement between the Community and New Zealand relating to the adjustments of the the Principal Agreement concluded in 1980 between the Community and New Zealand on trade in mutton, lamb and goatmeat.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force from 31 December 1994 subject to the following amendments :

1. the following shall be substituted for Clause 1, paragraph A of the Agreement : "In Clause 2 of the Principal Agreement as modified by Clause 6 of the Principal Agreement, the ceiling figure of "245,500", representing the annual ceiling, in metric tonnes, on the total quantity of imports each year into the Community of mutton, lamb and goatmeat from New Zealand shall be deemed to have been replaced by "205,600" and for the first 6 months of 1995 by 102.800 t. The figure for the first 6 months of 1995 may be exceeded by up to 40,000 t which will be counted against any ceiling or tariff quota for the subsequent period. This ceiling shall be deemed to include a maximum in 1989 of 6,000 metric tonnes of lamb imported into the European Community from New Zealand in a form which has never been frozen, a maximum of 7,500 metric tonnes in 1990, a maximum of 9,000 metric tonnes in 1991, a maximum of 10,500 metric tonnes in 1992, a maximum of 12,000 metric tonnes in 1993, a maximum of 13,500 metric tonnes in 1994 and a maximum of 7,500 metric tonnes for the first 6 months of 1995."
2. in Clause 4 of the Agreement the words : "until 30 June 1995" will replace the words, "until 31 December 1994".

I have the honour to propose, that if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of New Zealand on the matter."

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of
the Government of New Zealand

AGREEMENT

in the form of an Exchange of Letters extending the adaptation to the Agreement between the European Community and the Republic of Poland on trade in mutton, lamb and goatmeat

LETTER No 1

Sir,

I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1990 constituting an Agreement between the Community and the Republic of Poland adapting the Principal Agreement concluded in 1982 between the Community and the Republic of Poland on trade in mutton, lamb and goatmeat.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force until 30 June 1995 subject to the following amendment:

in Clause 6 of the Agreement the words "until 31 December 1994" shall be replaced by "until 30 June 1995".

Moreover, the quantity for the first six months of 1995 will be 50% of the figure agreed for the whole of the year 1995, but it may be exceeded by up to 20%, which will be taken into account during the subsequent period.

I have the honour to propose that, if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of the Republic of Poland on the matter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of the
Council of the European Union

LETTER No 2

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

"I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1990 constituting an Agreement between the Community and the Republic of Poland adapting the Principal Agreement concluded in 1982 between the Community and the Republic of Poland on trade in mutton, lamb and goatmeat.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force until 30 June 1995 subject to the following amendment:

in Clause 6 of the Agreement the words "until 31 December 1994" shall be replaced by "until 30 June 1995".

Moreover, the quantity for the first six months of 1995 will be 50% of the figure agreed for the whole of the year 1995, but it may be exceeded by up to 20%, which will be taken into account during the subsequent period.

I have the honour to propose that, if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of the Republic of Poland on the matter."

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of the
Government of the Republic of Poland

AGREEMENT

in the form of an Exchange of Letters extending the adaptation to the Agreement between the European Community and the Slovak Republic on trade in mutton, lamb and goatmeat

LETTER No 1

Sir,

I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1990 constituting an Agreement between the Community and the Slovak Republic adapting the Principal Agreement concluded in 1982 between the Community and the Slovak Republic on trade in mutton, lamb and goatmeat.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force until 30 June 1995 subject to the following amendment:

in Clause 6 of the Agreement the words "until 31 December 1994" shall be replaced by "until 30 June 1995".

Moreover, the quantity for the first six months of 1995 will be 50% of the figure agreed for the whole of the year 1995, but it may be exceeded by up to 20%, which will be taken into account during the subsequent period.

I have the honour to propose that, if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of the Slovak Republic on the matter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of the
Council of the European Union

LETTER No 2

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

"I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1990 constituting an Agreement between the Community and the Slovak Republic adapting the Principal Agreement concluded in 1982 between the Community and the Slovak Republic on trade in mutton, lamb and goatmeat.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force until 30 June 1995 subject to the following amendment:

in Clause 6 of the Agreement the words "until 31 December 1994" shall be replaced by "until 30 June 1995".

Moreover, the quantity for the first six months of 1995 will be 50% of the figure agreed for the whole of the year 1995, but it may be exceeded by up to 20%, which will be taken into account during the subsequent period.

I have the honour to propose that, if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of the Slovak Republic on the matter."

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of the
Government of the Slovak Republic

AGREEMENT

in the form of an Exchange of Letters extending the adaptation to the Agreement between the European Community and the Eastern Republic of Uruguay on trade in mutton and lamb.

LETTER No 1

Sir,

I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1989 constituting an Agreement between the Community and the Eastern Republic of Uruguay adapting the Principal Agreement concluded in 1980 between the Community and Uruguay on trade in mutton and lamb.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force from 31 December 1994 subject to the following amendments :

1. the following shall be substituted for Clause 1, paragraph A of the Agreement : "In Clause 2 of the Principal Agreement as modified by Clause 6 of the Principal Agreement, the ceiling figure of 5,800 metric tonnes shall be replaced by the figure of 5,220 metric tonnes. This ceiling shall include a maximum in 1989 of 2,000 metric tonnes of lamb imported into the European Community from Uruguay in a form which has never been frozen, a maximum of 2,200 metric tonnes in 1990, a maximum of 2,400 metric tonnes in 1991, a maximum of 2,600 metric tonnes in 1992, a maximum of 2,800 metric tonnes in 1993, a maximum of 3,000 metric tonnes in 1994 and a maximum of 1,600 metric tonnes for the first six months of 1995."
2. in Clause 4 of the Agreement the words : "until 30 June 1995" will replace the words, "until 31 December 1994".

Moreover, the quantity for the first six months of 1995 will be 50% of the figure agreed for the whole of the year 1994, but it may be exceeded by up to 20%, which will be taken into account during the subsequent period.

I have the honour to propose, that if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of Uruguay on the matter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of the
Council of the European Union

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows :

"I have the honour to refer to the Exchange of Letters of 1989 constituting an Agreement between the Community and the Eastern Republic of Uruguay adapting the Principal Agreement concluded in 1980 between the Community and Uruguay on trade in mutton and lamb.

Further to recent discussions, I have the honour to propose that the Agreement set out in the above Exchange of Letters shall continue in force from 31 December 1994 subject to the following amendments :

1. the following shall be substituted for Clause 1, paragraph A of the Agreement : "In Clause 2 of the Principal Agreement as modified by Clause 6 of the Principal Agreement, the ceiling figure of 5,800 metric tonnes shall be replaced by the figure of 5,220 metric tonnes. This ceiling shall include a maximum in 1989 of 2,000 metric tonnes of lamb imported into the European Community from Uruguay in a form which has never been frozen, a maximum of 2,200 metric tonnes in 1990, a maximum of 2,400 metric tonnes in 1991, a maximum of 2,600 metric tonnes in 1992, a maximum of 2,800 metric tonnes in 1993, a maximum of 3,000 metric tonnes in 1994 and a maximum of 1,600 metric tonnes for the first six months of 1995."
2. in Clause 4 of the Agreement the words : "until 30 June 1995" will replace the words, "until 31 December 1994".

Moreover, the quantity for the first six months of 1995 will be 50% of the figure agreed for the whole of the year 1994, but it may be exceeded by up to 20%, which will be taken into account during the subsequent period.

I have the honour to propose, that if the foregoing is acceptable to your Government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute an Agreement between the Community and the Government of Uruguay on the matter."

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

On behalf of
the Government of Uruguay

COM(94) 576 final

DOCUMENTS**EN**

03 11 02

Catalogue number : CB-CO-94-604-EN-C**ISBN 92-77-83343-2**

Office for Official Publications of the European Communities**L-2985 Luxembourg**